

ՄԵԶՄՈՒՄԷՐ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-ABBAR
65 Grand Rue de Péra 65

ԱՒՊԱՐ

مجموعه اخبار

بک اوغلی تقسیم جاده سی 70

20 pauru

20 pauru

Հագեթանա միւթէալիզ խոսուսաթ իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա: — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճառտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 5 ԱՊՐԷԼ

ԱՊՐԷԼԱՐԷ ԵԱՐԹԼԱՐԷ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ իշին	50 դր.
Ալթը այլըլը	25
Թալրա իշին սէնէլիկի լոսթա	
Իւճրէթիլէ	75

ՄԷԳԱԼԷԻ ՄԱՍՈՒՍԷ

Որիսթիանըղըն էն պիւնիւք, էն մու-
գատտէս կիւնլէրինտէ պուլունուեօրուզ: Պին
շու գատար սէնէ էվլէլ պու տին ու մէզէ-
պին Միւհսսիս վէ Պանիսի պուլունտէն Հազ-
րէթի Իսա էֆէնտիմիզ կէլէնէք հաֆթա
գարֆընտա կէշիրէնէկիմիզ մուպորէք կիւն-
լէրտէ քէնտի ուլու շանընը, գուտսիւթիլինի,
իգթիտարը Իւհիսիսի Իլա իլլէմիշ տիր:
Միւհսսիսինն չէքտիկի իշքէնէլէր: Որիս-
թիանըղա մէզէլէթ տէյիլ, իլլա իֆթիլար,
Անըն՝ հաքիմլէրի թարաֆընտան վէրիլէն
խաչա չըգարըլմասը հիւքմիւ՝ տապաի մու-
գատտէսինն ղայպը տէյիլ, իլլա գազաւըլտը-
ղընա էմարէ, վէ Միւհսսիսինն ինսան կիպի
թէրքի հաւաթ իլլէկիպ, մուաթիսարէն սաու-
տի՝ Իւհիսիսիինն ֆիթուհաթընա տէլիլ օլ-
տուլունտան, իշթէ պու միւլվալ իւզրէ թէէս-
սիւս վէ թէշէքթիլ իտէն Որիսթիանըղ մէզ-
հէպի տիր քի, թա իւք ասըլարտան պէրու,
կէօրտիւկիւ թապիի միւլքիւթ վէ մէվանիէ,
վէ քէնտի տաթիլինտէ բէք չօգ տիւլմէնլէր,
նիֆազ ու իւքազլար գուհուր իթմիշ օլմասը-
նա ռազմէն, պու կիւնէ գատար պաքի գալ-
մըշ, չար ազթարը ճիւհանէ եաեղմըշ, էսապը՝
մէտէնիւթիլ թաթիգա վէ հազըրէնէ, հաթ-
թա միւլթազպէլին տաթի հէր գէմանընա
միւսաիտ վէ մուվաֆըք օլմասըլա, պիւնիւն
պէմին ալիլէազ ու տաապընա վէ թէրպիէսի-
նէ ֆէվզէլատէ եարտըմ իթմիշ, վէ նիլէ նիլէ
ալիմ, գէքի վէ ֆէթիին տաթմէր եէթիլտիր-
վիշ օլմասըլա, պու կիւնքի կիւն հիւքիւ-
մէթիլէր, հիւքմտարլար, միլլէթ վէ ճէմաաթ-
լար թարաֆընտան ալի վէ ռէսմի պիր մէզ-
հէպ տէյիլ թանըլմըշ, վէ պու սուրէթիլէ մազ-
հարը հիւքմէթ վէ իհթիլարմ օլալէլմիշ տիր:
Իշթէ պու կիւնլէր, օ տին ու մէզհէպ
Միւհսսիսինն էյեամը մուգատտէսիս տիր
քի, պիր թազըմ Որիսթիանըղա թաազիմ
իտիօրըլար, վէ պիր թազըմ տա թաազիմէ
հազըրլանըօրար:

Պիլ միւնասիպէ շուրաեղ պէեան իտէրիզ
քի, Որիսթիանըղըն Միւհսսիս վէ Պանիսի
պիր վէ աշի օլտուլուն վէ թէէսսիս պուլունու-
տուլուն մէզհէպ վէ քիլիսէ պիր վէ աշի պուլ-
լունտուլուն թաազտիրտէ, Մէզհէպին պիր գաշ

գըսմա վէ Քիլիսէսիսինն պիր գաշ գուր թազ-
սիմի պատիր էսէֆ, վէ սաիր տինլէր գարըլ-
սընտա մուհիպի ար օլտուլուն կիպի, շու մու-
պարէք կիւնլէրին տէ, պիր թազըմը իշին
պիր վազըլտա, վէ տիկէր թազըմը իշին
տիկէր պիր վազըլտա թաազիմի տէ պա-
տիր թէէսսիւֆ վէ մուհիպի ար օլտա սէ-
զա տըր: Հազըրէթի Իսա էֆէնտիմիզ եալը-
նըզ պիր տէֆա տիւնեաա կէլմիշ, վէ պիր
տէֆա թէրքի հաւաթ իլլէկիպ սուլուն իթ-
միշ օլտուլուն հալտէ, պուլունարը վէ սաիր էյ-
եամը մալսուսէիլ ալըլ ալըլ գէմանլարտա,
խոսուսաա եէվմի վէլատէթիլին իւշ տէֆատա
թաազիմ վէ թէքթիմ իթմէքիք՝ ապէս, վէ պու
պապտէ Որիսթիանըղընա պիր իթթիֆազ
հաալը օլմամտը, կիւլիւնէնէք վէ իսթիհզա
իտիլէնէք պիր հալ տէյիլ մի տիր: Հէլէ պիւզ
քի, Գաթիք Ուլու Քիլիսէսիսինն մէնսուպ օ-
լունա, անընլա իֆթիլար իթմէքտէնիլ, պու
պիւնիւք եօրթուլարը՝ մէզքիւր Քիլիսէսիսին
էքսէրիկէթիլ տաթիլինտէ ինքա իթմէքիլի-
միլ՝ տահա գիւնտէ մուվաֆըքը մապահաթ
օլմազ մը, Պու պապտէ էկէրէի միլլիկէթիլին
պիր կէօնա էօզիւր վէ մանի օլտուլուն պէեան
իտիլիւթ, պու սէօզ մանէասըլ տըր: Հէր
խրիսթիանն մէզհէպի պու եօրթուլարը գա-
պուլ իթմիշ օլտուլուն հալտէ, պիւքիմ տէ,
սաիրլէրին տէ աշի գէմանտա ինքա իլլէմէ-
լէրինտէն միլլիկէթիլինն չէ՝ գարար տօղապիլիւր,
պիւլաքիս Որիսթիանըղա տահա գիւնտէ
պալիսի շէրէֆ օլմազ մը:

Ձըգան սէնէ պու եօրթուլար մէսէլէսիսինն
պիրլէլտիրլիմէսի վէ էսիլ թաթիլս եէրինէ
եէնիսիսինն, պիւքէն, եանի էրմէնի-գաթիլիւք-
լէրիմիզէ գապուլիլ Բաթիլիլգաթնէմիլլէն մէվ-
գուի պահա օլմուշ, հաթթա ղազէթամըզտա
տաթի պու խոսուստա պէեանը միւլթալէթ
իտիլմիշ իսէ տէ, թէէսսիւֆ օլունուր քի,
պազը մէմուլին ղայլը վազըլար իւսթէ կէլ-
մէքէ, օ մէսէլէնէ պազըլմամըշ տըր: Փա-
գաթ ումարըք քի, ըիւթպ, Կաթիլիկիս-Բաթի-
լիւք էֆ, հազըրէթիլէր, պու խոսուստա խա-
թըլարընտան վէ նազարը տիգգաթլարըն-
տան տուր իթմէմիշ օլմալարըլա, իշպու չար-
ըզ հալէ նիհաեթի վիրմէք իւզրէ թէտա-
պիր վէ թէշէպպիւսաթը լազըմէնին ինքասը-
նը կէնիւթիլմէնէնէք տիր: Իշպու մուս-
մէլէ՝ չօզլարըն տաթի արգուսընա մուվաֆըք
տըր, գիրա ազաճըք մուհաքէմի սալիմէ սա-
հիպի օլանլար՝ Որիսթիանըղընա մէվճուտ
օլան պու չիւքիլիկի կէօրմէքտէ տիրլէր:
Հէլէ պիւքիմ իշին շուրաաը տա նազարը տիգ-
գաթա ալընմազ կէրէք տիր քի, թաշրաաա
էքսէր մահէլլիւթ էրմէնի-գաթիլիւքիլիւք
պու հաթթա Աւազ Շաթաթը կէշիրմիշ օլ-

տուգլարը, վէ եարըն տա Ս. Ջատիկի ինքա
իտէնէքլէրի հալտէ, պիւքիմ, եանի էրմէնի-
գաթիլիւքիլին մէրքէքի օլան իսթանապուտա,
անլէրտէն պիր հաթթա սօնրա պու պիւնիւք
գիլնէթի ինքա իթմէքիլիկիմիզ տօղրուսու բէք
կիւլիւնէնէք շէյ տիր:
Հէր նէ իսէ, իշպու մուպարէք կիւնլէրտէ
վէգաթիլիլ րուհանիկէնին իշֆաաը, հէր վա-
զըլտան գիւնտէ Որիսթիանըղընա պիր մու-
գատտէս պօրճ օլտուլունտան, րուհաա տա-
խի պիւնիւք պիր թէսէլլի վէ ֆէրահիկէթ
օլան իշպու պօրճուն ինքասընա քեաֆէթիլ
տինտարտըն միւսարաաթ իտէնէքլէրի շիւպ-
հէսիլ տիր:

ՀԻՒԲՄՏԱՐԼԱՐԸՆ ՄԻՒԼԱԳԱԹ ՎԷ ԶԻԱՐԷԹԻ

Իմէրաթ օր Ֆրանսուս-Թօգէֆին Ջատիկ-
տէն սօնրա Բէթրէսպուրիա կիւլմէնէլի եա-
զըլմըլ իտի: Լաքին էվլէլմէ Ալմանիա իմէ-
րաթօրու վիէննաաա պէքլէնմէքտէ օլունա,
իքի իմէրաթօրարըն մուհիմմ մէսէլլէր իւ-
զէրինէ կէօրիւշէնէքլէրի թապիի տիր:

Բուպիա իմէրաթօրընըն Ֆրանսաաա վէ Մ.
Ֆէլիքս Ֆօրուլ Րուսիաա կիտէնէքլէրի հէր
նէ գատար ռէսմէն թէքթիլ օլունուեօր իսէ
տէ, պու թէքթիլին՝ մէզքիւր գիւնտէթիլլին
թէրթիպի հազըրնտա օլտուլուն թէէմին գը-
լընընտու իքի սէյեաաաթ հազըրնտա վէրի-
լէն մալիւմաթ տա տօղրու տուր: Իմէրա-
թօրըն՝ 15 կիւն կէշիրմէք իւզրէ Բարիսէ կի-
տէնէլի, վէ վէրսալ եա Գօմիլէնի եալստ
Ֆօնթէնէպուտա իգամէթ իտէնէլի սէյլէն-
մէքտէ տիր: Ջարիցա տաթի պու եօլունու-
լուն իթմէք արգուսիտէ իսէ տէ, աշվալը
սըհհիկէսի միւսաաաթ իթմէմէքտէ տիր: Մ.
Ֆէլիքս Ֆօրուլ սէյեաաաթընա կէլիւնէ, տի-
կէր հիւքմտարլարըն գիւնտէթիլլիլ պիլթաթ-
տէն սօնրա, եանի յուլիսին սօնլարընտա վու-
գու պուլաճազ տըր:

Կէրէք ալիմէթ վէ կէրէք ալմտէթիլնտէ
Մ. Ֆօր՝ հիւքմտար մազամընտա գապուլ օ-
լունուա, քէնտիսիսինտէն էվլէլ կիլմիշ օլան
հիւքմտարլարտան գիւնտէ Բուսիաաա գա-
լաճազ տըր: Միւլարիլէյ, Փաթիլիստան պիր
միւսաաթիլ ատտ իտիլտիլիլնտէն, հազըրնտա
կէօթիլլիլէնէք իսթիլարմաթտա բէք ինէն
թէշիրֆաթ արանմաեաճազ տըր: Ուարիսիկէ
նազըրընըն միւլարիլլէյն ռէֆազաթ իտէնէ-
կի մալիւմ տէյիլ տիր: Էկէր իտէրուէ, Աեան
վէ Մէպուսան վէ վիւքէլա մէճիլլէրի ռէիս-
լէրի տէ Մ. Ֆօր իլէ կիտէնէքլէր տիր:

Ս. Ջատիկին բազար իրթէսի կիւնիւ
սաաթ 2 պէ.աա Յիսուս Փրկիշ Մայր Նիկողե-
ցիմիլտէ ԱՆՈՒՆ ՄԱՐԻԱՄՈՒՆ Նիգայրու-
թիւնու նամընա Գուտտաաը շէրիֆ թազտիս,
րահմէթ աուալարը իշֆա վէ քարոզ իրաա
իտիլէնէլի խապէր ալընմըշ տըր:

ՄԵՍԵԼԵՒ ՀԱԶԸՐԵ

Մէծ իսի մէպուսանտա ըէյիսի վիւ-
քէլա Մ․ Տէրեանին՝ պէրրիեէ վէ պահ-
րիեէ նէզարէթլէրինին իհմիեաճաթը
իշին 25 միլեօն տրախմիլիօ պիր իսթիգ-
րազ լաիհասը թագտիմ՝ իթմէշ, վէ
տէվլէթլէրին՝ տէվլէթի Ալիեհէնին թէ-
մամիեէթի միւլքիեհի էսա՝ը իւզէրի-
նէ իսրար իթմէքտէ օլտուգլարընը,
ֆազաթ քէնտիսինին, պիր թէսվիեէի
սուլհիեհի տէվլէթլէրին գապուլ իտէ-
ճէքլէրինի մէմուլ իթմէքտէ խաւկինի
վէ օրտուհըն՝ քէնտի վազիֆէսին իլֆա

իտեպիլեճէկիսի սէօյլէմիշ տիր: Եւրոն
ըէյիսի վիւքէլա՝ պիւտեճէնին պազը ճի-
հէթլէրիսի՝ գապուլ իթտիրմէք իշին
պիր լաիհա թաղտիմ՝ իտէճէք տիր:

Տէվլէթլէրին՝ տէվլէթի Օսմանիե
իլէ Եոնանա եէնիտէն պիրէր միւշթէ-
րէք նօթա վէրէճէքլէրի ըիվաեթ օ-
լունուեք:

Սօֆի վէ Մարի բրէնսէսլէր՝ խա-
թախանէլէրին նէգարէթիսի տէրիւհտէ
իթմէք իւզրէ, պու կիւն Աթիւնատան
Հարիսանա կիտէճէքլէր տիր:

Բէյիսի վիւքէլա Մ. Տէլիեանիսին
իսթիֆա իտէճէկի թէքզիպ օլունուեք:

Վիւքէլաճա վազիեթ տէյիլմէմիշ
տիր: Հիւքիւմէթ՝ հիսսիեաթը սուլհ-
նուեանէ իլէ մութթասըֆ կէօրիւնիւ-
եք: Սըրֆ թէտաֆիի հալտէ տուրմա-
լարը իշին հուտուտաթի ասքէրի գօ-
մանտանլարընա եէնի էմրլէր կէօնտէ-
րիլմիշ տիր:

Հանիա 13. — Բիսամօ գալէսի մու-
հաֆըզլարընն միգտարընը արթըրմադ
իշին պիր Օսմանլը սէֆիւնէսինին կէթիւր-
միշ օլտուղու 50 նէֆէր ասքէր՝ ասըլա-
րըն աթէյիսիէ րաղմէն տօնանմա թօր-
լարընն հիմաեէսի թահթընտա մէգ-
բիւր գալէեէ կիրմիլէր տիր:

Բօմա 14. — Աեան մէճիլիսիտէ խա-
րիճիեէ նազըրը՝ Շարգ բօլիթիգասը
հազգընտա իտիլէն պիր սիւալէ ճէվա-
պէն, իթալիանըն՝ էվրօբա իթթիֆա-
դընա տուլուլի, քէնտի մէնֆաթիւր իգ-
թիգասընտան օլտուղունու, վէ էկէր
տէվլէթլէր էվրօբանըն ասաիլինի թէէ-
մին իտէպիլիլէր իսէ, ինսանիէթ ի-
շին պիւեիւք պիր էյիլիք իթմիշ օլա-
նազլարընը, վէ իթալիանըն քէնտի մէ-
նաֆիլինէ զարար կէթիւրմէքսիլին պու
իլէ եարաթը իտէպիլէճէկիսի, վէ էվ-
րօբա իթթիֆադը տախիլինտէ գալմադ-
դարարը՝ քէնտիսինի թէրադգը վէ
սուլհա սէվգ իթտիկիսի տախի իֆատէ
իլլէմիշ տիր:

Իթալիա բարլամէնթօսընըն իճթի-
մալէրի մայիս 4է գատար թաթիլ օ-
լունմուշ տուր:

Վիէննա 14. — Նուվէլ Բրէս Լիպըն
գալլիննէ, իմըլաթօր Ֆրանսուա-Ժօ-
գէֆ՝ Բէթրէսպուրկտան Պէրլինէ կիտէ-
ճէք տիր:

Բարիս 14. — Նօվօթի զազէթասը՝
հիւքիւմէթի Օսմանիէնին սուլհնուեանէ
բօլիթիգ ասընըն՝ Բուսիա մէհաֆիլի բէս-
միեէսինտէ թահսին իտիլմէքոէ օլտու-
ղունու եազըրէք:

Պէլկրատ 14. — Հուտուտա պու
կիւն, Պուկարիսթան բէիսի վիւքէլասը
Մ. Սիթիօֆ իլէ Սըրպիա բէիսի վիւքէ-
լասը Մ. Սիթիշ պէյիլնտէ պիր միւլա-
գաթ վուդու պուլաճադ տըր: Պու
միւլադաթըն մադսէտի՝ ապրիլ 25տէն
միւթէպէր օլմադ իւզրէ իքի մէմլէքէթ

պէյիլնտէ պիր թիճարէթ ահանաճէսի
ադարնտան իպարէթ տիր: Պու միւնա-
սիպէթլէն պիր զիեաֆէթ քէշիտէ գը-
լընարադ, պուլտա Պուկար վիւքէլա-
սը, Սօֆիա շէհիր էմինի, Պուկար թի-
ճարէթ օտաար բէիսի վէ Պուկարիս-
թան բօլիթիգա գէվաթընտան չօգլա-
րի հազըր պուլունաճադար տըր:

Ելասօնիա 14. — Հուտուտա պիր
կէօնա հատիսէ օլմաեղպ, Եոնան էչգը-
եաար կէրի շէքիլմիշէր տիր: Օսմանլը
ասաքիլի էլինէ տիւշէն էսիրլէր իշինտէ
Եոնանլը պիր թապիպ պիւպաշլար պու-
լունուպ, սօն միւսատէմլէրտէ հարա-
լանմը օլմաղլէ, միւթէէսիլէն վէֆաթ
իթմիշ տիր:

Վիէննա 13. — Սըրպիսթան վէ Պուկ-
կարիսթանըն՝ սուլհրէրվէրանէ պիր մէս-
լէք թուլմաճադլարընը Նուվէլ Բրէս
Լիպր պէեան իտիեք:

ՍՈՆ ԹԵԼԵԳՐԱՖԻԱՐ

Հօնորա 14. — Բիրէեի ապուգա իթմէք
իշին Բուսիա վէ Ֆրանսա, Ագտէնիգաթի
զըրհրլարընը արթըրաճադար տըր:

Աթինա 14. — Հուտուտա ասաիլ հիւքմ
իտիեք:

Հօնորա 15. — Թաթիս 1000 գատար
էչգըեանըն՝ Հուտուտա թէճապուգ վէ Օս-
մանլը ասաքիլինէ թէարուգ իթտիլէրի
Ելասօնիատան Թայմս զազէթասընա իշար
օլունմուշ տուր: Էչգըեա 50 թէլէֆաթ վէ-
րէրէք իւլաթ իթմիլէր տիր:

Աթինա 15. — Մէճիլիսի մէպուսան՝ Թա-
լէպ օլունան Թաթիսաթը թաստիգ իթմիշ
տիր:

Ելասօնիա 15. — Հուտուտա թէճապուգ
իտէն Եոնան էչգըեաար պիր աթըմ պիլէ
իլէրլէնէմէմիլլէր, վէ պիր չօգ թէլէֆաթ
պրադաթտան սօնա իւլաթ իթմիլլէր
տիր: Ելասօնիա ճիվարընտա էչգըեանըն
թէճապուգու տէֆ օլունմուշ տուր:

Բարիս 16. — Հուտուտա իշար օլուն-
տուղունա կէօրէ, էչգըեա ֆըրգալարը
Եոնան Թօրազընա ալտէթ իթմիլլէր տիր:

Հանիա 15. — Ասըլար Ալֆօրիտ ասա-
քիլի իւզէրինէ թէքար աթէշ իթմէկէ
պաշլամըլար տըր: Ապուգա խաթթընը թէ-
ճապուգա չալըլան պազը Եոնան սանալ-
լարը՝ Սէլինօ իլէ Բիսամօ արասընտա տօլա-
շան 3 Թօրթիտօ սէֆիլէսի Թարաֆընտան
Թաաքիպ վէ Թարտ իտիլմիշ տիր: Էչգըեա՝
իշպու Թօրթիտօլար իւզէրինէ տախի աթէշ
իթմիշ օլտուգլարընտան, Թօր իլէ մուգա-
պլէ օլունմուշ տուր: Պատէհու 4 Ալըս-
թիտ հարպ սէֆիլէլէրի իլէ պիր Օսմանլը
Թօր շէքէրի Թարաֆընտան էչգըեա իւզէ-
րինէ աթէշ իտիլլէրէք հիւլէսի ֆիւար իթ-
միլլէր տիր: Պիր միւֆրիգէ Ալֆօրիտ ասա-
քիլի ատանըն իշլիսիսին տօլաճադտա տըր:

ԹԵՎ ՃԻՀ ԱԹ

Վաշինկթօն սէֆարէթի Սէնիէսի պաշ
քիթապէթինէ՝ Պիւքրէշ սէֆարէթի Սէնիէ-
սի պաշ քեաթիպ Ալֆրէտ պէյ, վէ եէրինէ
Վաշինկթօն սէֆարէթի պաշ քեաթիպ Սէյ-
ֆէտտին պէյ: Բօմա սէֆարէթի պաշ քի-

Թապէթինէ՝ Վաշինկթօն սէֆարէթի Չնճի
քեաթիպ Ռէշիտ պէյ: Մատրիտ սէֆարէ-
թի Չնճի քիթապէթինէ՝ Բէթրէսպուրկ սէ-
ֆարէթի Յիւնիւ քեաթիպ Սիւլէյման
պէյ թային: Ատիլէ նէգարէթի մէքթուպ-
նըն Շէվքէթ պէյէ պալէա, Տաթիլիլ նէ-
գարէթի թէլէկրաֆ գալէմի պաշ քեաթիպ
Բէշաւտ պէյէ ուլէա էվլէլի ըրէթ պէլլէրի
թէվճիհ: Անթալիա ըլտիֆ գօմանտան մի-
րիլիվա Հասան բաշաեա Չնճի Մէճիտի:
Էրզրում վիլաեթի ժանտարմա գօմանտա-
նը Մէհմէտ պէյէ Յիւնիւ Օսմ. վէ վի-
լաեթի միւլարիլէյա Չնճի գօմիսլէր Տիգ-
րան էֆեէ Յիւնիւ: Մէճիտի նիշանլարը
իհսան պուլլարմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պուլ-
րուլան սէլաճըգ րէսմի ալիսինի թէճաշ
իթմէք իւզրէ, տաթիլի մախաուստէ գէվա-
թը միւթէպէրէ միեանընտա Կաթողիկոս-
Բաթրիգ ըրէթ: Ագարեան էֆ. հազրէթլէ-
րի տախի հազըր պուլունուպ, իճապ իտէնլէր
պիլվաթընա նալի իթիֆաթը Շէհրիեաթի
օլմուլար տըր:

— Պիր գաշ քէրրէ մէճիլիսի վիւքէլա սէ-
րայը Հիւսանուտա իճթիմա իթմիշ տիր:

— Չըգան բէնշէնպիլ վէ ճուտա կիւն-
լէրի Վիէննա Օսմանլը սէֆարէթիսանէսին-
տէ րէսմի գապուլիեթ վուգու պուլմուշ
տուր:

— Բուս բաթրիլիլինէ՝ Բաթրիգ գալ-
մադամը Գօնսթանթինօս էֆ. ինթիլապ օ-
լունմուշ տուր:

— Իրան սէֆարէթի թէրմէմանը Շամ-
տանեան էֆ. վէ մատամը՝ կէշէն ագլաճ
քէնտի խանէլէրինտէ, Իրան սէֆիլի ֆէվ-
գէլատէսի շէրէֆինէ պիր չայ զիեաֆէթի
քէշիտէ իթմիլլէր տիր: Միւլէմէլ պիր
մուգիգա Թագըմը՝ կիւզէլ բարշալար չալ-
մը տըր:

— Հիւքիւմէթի Սէնիէ՝ 1900 սէնէսինտէ
Բարիստէ քիւշաւտ իտիլէճէք սէրիլի ումու-
միեէ իշթիլաթէ գարար վէթմիշ, վէ Թիճա-
րէթ նէգարէթինէ պու պապտէ Թալիմաթը
մուհիմէ իթա գըլընմը տըր:

— Օսմանլը պանգասը՝ Գասապա տէմիր
եօլունըն թէլէմինաթ ագլէսի օլարադ 9000
լիրա թէլէտիեէ իլլէմիշ տիր:

— Տէրիստաթէթ Ամէրիգա սէֆարէթինէ,
Մ. Թըրըլ եէրինէ, Միշիկան շէհրինտէ պիր
տար իւլֆիլուն միւտիլի Մ. Չէյմս Անկէլի
Թային օլունմուշ տուր:

— Էպիլիէ նիգամմաճէսիննէ Շէհիր էմա-
նէթի պազը Թաթիլաթ իճրա իթմիշ տիր:

— Կէշէն կիւն Թրամվայ շիրքէթինին
հիսսէտարան մէճիլիսի իճթիմա իթմիշ, վէ
պիր սէնէլիք մուամէլաթա պազըլարադ,
1896 սէնէնին հասըլաթը՝ 93 սէնէսինն-
քինտէն 9509 լիրա նօգսան օլարադ 64,074
լիրա օլտուղու անլաշլարը, վէ պու աշըղը
գարամադ իշին մէսարիֆտէն 3530 լիրա
թէնգիլինէ գարար վէրիլմիշ տիր: Պէշիք-
թալտա պիր ախըր իլէ պիր տէ տէքօ ին-
շասը վէ խաթթըն թէմիտի տախի գարար-
աշարըլմը տըր: Շէնի հէյիլէթի իտարէեէ,
Գօնսթանթին Գարաթօտօրի վէ Խարալաճա-
պօ էֆ. լէր, վէ Անանեան էֆ. եէրինէ Մ.
Ժօրթ Պալթանի վէ Հալիմ էֆ. եէրինէ Մ.
Եօրկաթի Աքօսթօլիտի էֆ. լէր թային գը-
լընմըլար տըր:

— Կէշէն կիւն Օրթաքէօյտէ տէնիլ քէ-
նարընտա, վէ տիւն կիճէ Պէյօղլունտա
Չէօրլիւքաէ իքի քիլինին նաշլարը պուլու-
նարադ, Թահգըգաթա իպթիտար գըլընմը
տըր:

— Տիւն կիճէ Պէյօղլունտա Ֆէրիտիեէ
սօգաղընըն ալթ Թարաֆընտա Պիլէգիք սօ-
գաղը ճիհէթինտէ, պիր ախապ պիւսանա
եանկըն չըգարմադ ֆիքրիլլէ բէթրօլ կազը
սիւրիւլմիւշ, հաթթա թուլթուլտուրմուշ
իսէ տէ, վազթ ու գէմանըլա հիսս օլուն-
նարադ, սէնտիլմիւշ, վէ պու սուրէթլէ
պիւեիւք պիր ֆէնալըղըն էօնիւ ալընմը տըր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒԶԼԱՐ

Մէրցում, աղցընա պիտ բարչա էքմէք
իւն պիտ ազ տա բէյնիր ալըպ, աղքը աօլու
օլտուղու հալտէ :

— Շու գառար քի, պէնիմ եալընը
պիր էրքէեէ ինթիեանըմ վար տըր. գըղա
ինթիեանըմը եօգ տուր, աէտի:

Զօհու գլար՝ պիտի պիրինտէն այրելմադ
Թէհլիքէսինի իշխութիւնէն սարսըւ-
րադ պաշտօննք է յտիլէր :

Վիոլէն — Գարնընըզ ան յը տըր, տէյի
 ԿՕՐԱՌԱՆԸ :

Պաշտօնագրար՝ էկէր իշպառ Բէլլիֆ
պիր աշ էվէէ օմուշ օլա իտի, մլնուէնէ
եէմէկէ օթուրաճագրար իտի, շիւնքի վի-
լէնին քէմալը իշիհնա իւէ էքմէք քէնիւր
եէտիկիին կլօրաւքճէ, ապքի աղըզարը-
նըն սուեռն ագմագտա իտի իսէ տէ, ի-
քիսինտէն եալընըգ պիրիին շիֆթիքտէ
գուլանըրաճաղըրն իշիթտիքլէրինտէ օլգա
տար ալթիսթ օլտուրար քի, իշիհնալըր
քէօրիտի, Լաքին Շարլօ՝ Պէրթիին գուլա-
ղընտան,

— Եւ իբիւսիւ պիտի քանդու լինէր
լէր, եւ խօստ պաշտօն պիտի
ըրգ, տէաի :

Պերտէն պիտէ իջթիհաւորը աշուարագ,
Շարլօ՝ թէ պէսսիւ մէն .

— Մօսկիտ, էկէր պիւր բարձա պիւր շէյ
օյուրսա, սէմնունէն եէրիկ, տէտի:

Վիճակն. — Ի չէրի կերին, օթուրուն,
տէյիպ, պունւարա էթմէք, բէյնիք վէ պի
բէր գաստէն տէ շարապ վէրտի:

Պէրթին մէ Շարլօ՝ եկեալիկէրին, պո-
գըլ տըլար. Պու պագըլ՝ «Շու ինսանի եթ-
լի ատէմին խանէնիստէ պիզ բէք րահաթ
եաշաեանաղըզ» տիմէք օլուպ. Պէրթին, ե-
կէճէ, քէրինի պարագ, իշտոտ տոբմագլու
սայցըրպըլըք իթ մէ մէք, օրին,

— Էֆենտիմ, սիգի, իշիէրինիզ գէմանըն.
տա ըաւաթսըզ իթմէմէք իշին, միւսսստէ-
նիզլէ պաղչէտէ եէեէլիմ, տէտի:

Վերջին՝ պոնտարոն քիսվթինաէն խօշ-
լանմը խոի. Զօհուդլար տա մէրդուսու ին-
սանիէէթի պիր քիմէ ֆարգ իթմէլէ, եւ-
նըլմամը խախէր:

Մէրգուցւոյս, չի ֆիլիկին է թրաֆընտա
ի թի ստաթի գատոր տօլաշտլար։ Գիրգու
լիպէնին է տիւնտին կէշտիքլէրի սըրատտ,
գալլըն պիր պատթօն տառնանմաշ զէ պէլի
պիւթիւքիւք պիր ինթիստալըն քէնտիքիւք
տիպգաթ ի թմէտէ օլտուղունը քէնտիքիւք։

Մէրգում պապա Վերջէն յուպ, վազը
օլան իգտիրանաւան տոլանը նէ՛ ժանտ, նէ՛
Մարիթէրէզէ Թփփ իթ սէսի: Իտի: Ատա-
վէթի սէօննէզ օլապ, աննազ քէնտիսիլէ
պէրապէր սէօննէզ իտի:

Շարլո.— Այ՛ տանա՛ պիր առե՛մքի, տի-
կէրինին քիսկէթինէ հէջ պէնզեմէնօր, Պէ'ր-
թին, պագ, նէ՛ ֆէնա կէօզլէ պիգէ պա-
գընօր, տէտի, վէ աշնի վագըթտա, օրման
իւարաֆընտա պօլլունան թաշլը պիր թա-
րիգ տէն կէլէն պիր արապանըն սէ սիլշէ տիլտիօ
(Տէպառի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊԹԲԱՆ

Ճանապարհ Իրթնի 5 ապրիլ

Կենսօրիտ — ԳՀ—Մ Գաբանտը Ղ. 17 37

պոռնոստան անընտր 17 37

ՆՐԱՆԿԱՐՓԷՐ պոռ. ստապան Ծր. 84 50
Պահա ՈԹԷՆՈՎՈՆ 0 1 14 20

Գրէտի Ժէնէրալ	Յ. Դ. 11	20
		6 15

Լէ՛ ժի աղչամ գաթանտը Ե 11 30

Apr 25/95 0. 6 95

ԱԳՉԵ ԾԻԵԱՒ Ը

108 06

45174	103 40
45175	103 40

97	20
409	38

BoL	5 dpt p h u	90	5
-----	-------------	----	---

20 87 14

Գրիմից 54 07

Ինչպիսի քեան լիտ 8 59

ՊՈՆԴ ԷՄԲԵՐԻԱՆ ՕՐԹ ԺՅՄԸՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՍ ՇԻՐՔԷՒ Ի

Սէյմաեէսի 10,000,000 լիւա տրոբ

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթ անուան տըր :

Իսթանպուլում, Համիդիէ հաստէսինաէ
Թ. Ռոմն խանընաա, իէ Պէյօղլունաա Տօգրու
եօլաա 190 նումէրօլու տարիլէ տէ պիլիքի չիւ-
պէսի վար օրրո :

Հօնորա վե Բարիստե պիլիք իտարի խո-
նէսի մէջ վճար տարր :

(Cp. 41, 15)

Ինքնաշրիա	Աստանա	Այոքն	Հուլէպ
Իսկէնէրիէ	Էսթրիէ	Էնգարէ	Պաղատաս
Պէյրուի	Պրուսա	Շամ	Պնլա
Էսթրեպ	Կահիրէ	Լիմասոլ	Սէրբի
Նազէլի	Նիգոսիա	Ուշագ	Նիլպէ
Բօրսաիա	Բռաճուգ	Սէլանիք	Կոմսն
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապիզն	

Պանսը Օսմանիէ ի ահպիրաթ վէ եա պու-
նա մլ-հասլը կըրապ տէրօգրիթօ իտլիմէսի
մուքապիլիէտէ, զաթի վէտա իլէ վէ եա
հրտապը ճարի իւզըէ ագշէ իգրապ, վէ կէ-
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի
կննէպիէ իշին չէք վէ բօրիշա մուամէլաթը
իճրա օլու նուտուլու կիպի, գրգըյմէթ կշեա
վէ սէնէտ տախի հրփք իտլիլի, վէ հրտապը
ճարի աջրոր:

Պուռնասան պաշտոն մէմարիքի Շահանէ վէ
մէմարիքի էննէ ուրիտէ Պուրսունար պէտէլի-
նին իսմիֆապը՝ սննէտէլ, թէէտիեաթը վէ
մէմարիքեաթի ախոյ ու իթապը իւլ պօրսանեա
սիտ մուամէլաթի ախալի տէրիւն ոչ օրու
նուր:

Պանգրը Օսմանի՝ գաթի վատէ իւն զէ
Փախիզ մուգապիլիւնտէ ագչէ գապուլ իտէր։
Պու վատէ պիր սէնէլիք Եւսր իւն ֆախգի-
նին միգտարը երեզտէ 2 աչ. 3 այլը Ե օլուր
իւն, ֆախիզ երեզտէ 1 աչ. զէ 3 այլի գ օլուր
իւն, ֆախիզ 1(1)ուէ 1 րատտէ սինտէ պու-
լունուր։

Պանգը Սամանիւնին իսթանպուլ խտարէ-
լաւանի, պալէտտէ պէնան օլուէնան ժուտ-
մէլաթտան պաշգոտ, էմիտաւթ թիւճարիկ իւ-
զէրինէ ազչէ իգրազ իլլաիկի կիպի, աէթ-
զիթօ հալինոնէ չէհան թիւճճարիկ տախիգա-
պուլ իտէրի: Գէոզլուէտաթի շիւ պէսի տա-
լիթ՝ էմիտաւթ թիւճճարիէ միւսթէնս օլմա-
րազըրէ, եօգարլուտա գիքը օլուէնան պիլճիւմէ
մուամէլաթթ իյփա մէ պուէնանան պաշգաՐու-
մէլի շմէնաթթէր թահգիտիլը իլլէ էլիալ
Բարի, Բանժա մէ ստիր իբրամիլլի թաճ-
վիլաթա տաշիր ալոզ ու իթմ մուամէլաթթ,
նը իճրա իլլէր:

Իսթանպուլ իտարեխանէսի վէ Գէորգիւ
շէրպէի՝ Բուսէլի շըմէնարֆէր Խանգիրալ'ը
բրուսէսլըրի տախիֆֆըրուխթ վէ 50 լիքան
գտարար օլմագ իւզլէ երեզտէ 3 ֆարօ մու-
շապլիլնէնէ հիտապը ճարի իւլ 725 գա-
պուր իսէրլըրի

ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՕԹԹՕՄԱՆ

31 Հոկտեմբեր 1896 հաղե հաղեր

ՄԱԹԼԱՎԱԹ		ՏԻԻԵՈՒՆԱԹ	
Կահամ - Սհրմանէ տէն հէնուդ արդ. օ.		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
ԼՐԱՆՈՒՄԸ ԿԱՀԱՄ		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
Սահապը Ասիթանէ տէն		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
Ինիլիդ Յարանը վէ Ալման տէ վէթ հտ.		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
Սհնէ տաթը միւթէ կիթէ		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
Սահապը տա մէվհուտ սհնէ տաթ.		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
Խաղիկի հիւմանուհ հիւսապը վէ ճարի.		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
հ հտի		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
Հիւսապը վէ ճարիէլի միւթէ կիթէ		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
հտիւմ վէ հմթաա իւզէրինէ իզրադ. օ.		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
ԼՐԱՆԱՆ ԱՎԿԱՅԱՐԸ		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
Իմլադ վէ հշտ		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
ՄԻԹԻՆԷՎԻԵԷ		ԼԻՐԱՅԻ ՕՐԴԱՆԻ	
5,500,000		11,000,000	
919,364,64		627,640	
336,790,64		1,278,570,73	
8,006,456,43		4,806,564,83	
4,957,416,84		1,719,424,95	
640,492,75		614,718,93	
1,454,095,44		783,391,69	
3,566,493,62		14,105,16	
3,640,539,45		459,336,85	
165,003,39			
116,171,11			
1,021,303,343,94		1,021,303,343,94	